

Елена БЛАГИНИНА

■ Уральский юрист открыл в Екатеринбурге языковую школу.

СКВОЗЬ ДЕБРИ НАУГАД

26-летний Александр Блещик гордо носит белорусскую национальную одежду - сразу и не скажешь, что парень родился и вырос в столице Урала. Белая льняная рубашка с ярко-красной вышивкой напоминает ему о семейных корнях - дед юноши весь свой век прожил в Беларуси.

В 15 лет парнишка загорелся идеей выучить язык предков и пришел в местную диаспору: помогите освоить родное наречие! Но там лишь извинились - в Екатеринбурге не оказалось ни одной подобной школы.

- В городе невозможно было найти даже репетитора, - вспоминает Александр. - Но захотел выучить во что бы то ни стало.

Александр обложился учебниками и словарями, скачал фильмы на мове, нашел пару старых журналов. Каждый день после школы упорно продирался сквозь дебри незнакомого языка.

- Изучал белорусский хаотично, хватаясь то за одно, то за другое, - смеется Александр. - Ни один приличный преподаватель не одобрил бы мою технику изучения языка, но мне она подошла. Через год мог уверенно говорить основные вещи, через два - сходу понимал, что говорят собеседники, через три - болтал, как коренной житель.

ЗНАЕШЬ САМ - НАУЧИ ДРУГОГО

Два года назад снова пришел в диаспору.

- Нужно открыть в Екатеринбурге школу белорусского языка и культуры! - заявил прямо с порога.

В самой диаспоре оказалось много тех, кто почти не знает родной язык. А подтянуть-то негде! Хором сели за стол переговоров и стали думать: как открыть школу, не имея бюджета, помещения и учебных пособий.

УРОКИ БЕЛОРУССКОГО

После того, как Александр Блещик освоил науку сам, решил бесплатно обучать всех желающих.



Алексей БУЛАТОВ/«КП» - Екатеринбург

- Все закрутилось очень быстро, - рассказывает Александр. - Библиотека местного Дома культуры согласилась бесплатно выделять нам помещение для занятий. Помещение помогло с учебниками. Люди из белорусских городов и деревень стали присылать свои книги. Недавно вот прислали посылку на 37 килограммов - это настоящий клад для нас.

И вот пришли первые ученики. Набралось немного - около десяти человек. Начался двухгодичный курс белорусского языка. Каждую субботу люди совершенно разных профессий и возрастов собирались, чтобы... поболтать.

- Некоторые приходили всего несколько раз и пропадали, - говорит Александр. - Но большинство упорно занимается каждую неделю. Поэтому в итоге ребята получили дипломы и стали говорить, как носители языка.

И ДИРЕКТОР, И УЧИТЕЛЬ

Сейчас набрали второй курс. Занятия Блещик проводит сам - он и директор, и учитель одновременно. Все это безвозмездно. Правда, вести уроки по своей «хаотичной» системе Александр не рискнул и предпочел традиционную. Первые десять минут в классе работают над произношением, потом проверяют домашнее задание и только после этого берутся за новую тему, обычно грамматическую.

- В нашей группе собрались разные, но очень способные люди, - говорит директор школы. - Есть просто полиглоты, и девочки, которые встречаются с мальчиками-белорусами. И сами белорусы, которые раньше почему-то не учили язык или подзабыли. По возрасту нет никаких ограничений: приходят и студенты, и в самом расцвете сил, и пенсионеры.

Собираются в самой обычной библиотеке: стройные ряды стеллажей с книгами, десяток деревянных парт. На небольшой зеленой доске Александр выводит новые слова «мае прабацэнні» и «даруйце» - на русский переводится, как «извините». Сегодня в школе изучают формулы вежливости.

- Да-руй-це, - старательно выговаривает один из учеников, несколько раз повторяя слово на разные лады. Белорусский язык, кажется, не особо отличается от русского, но новые слова все равно звучат непривычно. А если из них составить предложение, кажется, совсем ничего не понятно.

- Прабацэнні, можна ўвайсці? - двадцатилетняя красавица Тоня на белорусском спрашивает, можно ли ей войти.

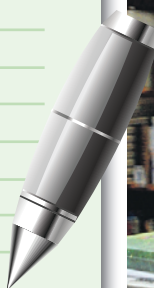
Александр одобрительно кивает и отмечает: - В Беларуси вежливость уважают так же, как и в России, хоть и звучат слова по-другому.

Вот и ему все ученики вежливо говорят: «спасибо, учитель» - «дзякуй, настаўнік!»

УЧЕНИКИ ЕМУ ГОВОРЯТ:
«СПАСИБО, УЧИТЕЛЬ» -
ДЗЯКУЙ, НАСТАЎНІК!

СЛОВАРИК «СВ»

ПО-РУССКИ	ПО-БЕЛОРУССКИ
Да	Так
Нет	Не
Добрый день (вечер)	Добры дзень (вэчар)
До свидания	Да пабачэння
Как дела?	Як справы?
Спасибо, хорошо	Дзякуй, добра
Пожалуйста	Калі ласка
Извините	Прабачце
Как вас зовут?	Як ваша імя?
Меня зовут	Мяне завуць
Я вас не понимаю	Я вас не разумею
Я тебя люблю	Я цябе кахаю



ЗНАК РАВЕНСТВА

МОВА НЫНЧЕ В МОДЕ

Кристина ХИЛЬКО
kristinahilko@tut.by

■ В Беларуси два государственных языка - белорусский и русский.

Почетный статус русский язык обрел по итогам республиканского референдума 1995 года, когда белорусские граждане назвали его родным. Сегодня в русскоязычных школах и классах в Беларуси обучаются 80% детей. Белорусскоязычных школ меньше, но популярность у них высокая.

Ирина Пасюкевич, директор столичной гимназии № 23, где обучение ведется полностью на мове, признается, что попасть к ним хотят многие:

- В Минске всего пять гимназий и одна школа, где все обучение ведется на национальном языке. Еще недавно белорусский язык считался невостребованным в быту и профессиональной сфере. Сегодня у него статус «модного». Уверенное владение им может стать преимуществом при приеме на работу в некоторые места.

В Беларуси, по данным последней переписи населения, на языке титульной нации разговаривают 23% жителей.

Все больше молодых авторов пишут свои литературные описи на белорусском языке, а главное - их с восторгом читают молодые читательницы и читатели. Вспомнить хотя бы недавнюю международную книжную выставку-ярмарку в Минске: народ раскупал литературу на родном языке.

Александр одобрительно кивает и отмечает:

- В Беларуси вежливость уважают так же, как и в России, хоть и звучат слова по-другому.

Вот и ему все ученики вежливо говорят: «спасибо, учитель» - «дзякуй, настаўнік!»

Как сберечь родную речь? Опять сесть за парту!



Алексей БУЛАТОВ/«КП» - Екатеринбург